

Letras Hispanas

Volume 8.2, Fall 2012

En este número

3 Presentación

Artículos

- 5 Saint John of the Cross' *Spiritual Canticle*: A Christian Perspective of a Jewish Affair
David Navarro
- 19 Aunque no veas, algo ves: la culpa en *Ojos que no ven*, de J.A. González Sainz
Carlos Javier García
- 35 Intercambio de miradas y la (re)articulación de la otredad en *Extranjeras* de Helena Taberna
Sohyun Lee
- 49 La recepción de la novelística umbraliana: notas para una interpretación
Noelia Domínguez-Ramos
- 61 Towards a Poetics of the Automobile in Contemporary Central American Fiction
Vinodh Venkatesh
- 77 Men in Black: Fashioning Masculinity in Nineteenth-Century Spain
Collin McKinney
- 95 The Aesthetics of Violence in Colombian Film: Rodrigo D: no futuro, Apocalipsur, and Satanás
Richard K. Curry
- 107 Like Mother, Like Daughter?: Generational Memory and Dialogue in Josefina Aldecoa's Historical Memory Trilogy
Sarah Thomas

Presentación

Nos complace presentar la edición 8.2 de *Letras Hispanas*. Este otoño que termina ha sido un semestre productivo en el que hemos recibido un considerable número de artículos para que fueran considerados y evaluados para su publicación. Si bien este que acaba ha sido el primer año bajo nuestra gerencia, consideramos que los resultados han sido satisfactorios. En esta edición se han publicado lecturas analíticas sobre literatura española y latinoamericana, de autores clásicos y contemporáneos, al igual que análisis culturales y sobre cine hispano.

Entre los artículos que analizan textos literarios encontrarán “Saint John of the Cross’ *Spiritual Canticle: A Christian Perspective of a Jewish Love Affair*” de David Navarro, “Aunque no veas, algo ves: la culpa en *Ojos que no ven*, de J. Á. González Sainz” de Carlos Javier García, “La recepción de la novelística umbraliana: notas para una interpretación” de Noelia Domínguez-Ramos, “Towards a Poetics of the Automobile in Contemporary Central American Fiction” de Vinodh Venkatesh, “Like Mother, Like Daughter?: Generational Memory and Dialogue in Josefina Aldecoa’s Historical Memory Trilogy” de Sarah Thomas. Por otro lado, los artículos sobre cultura y estudios filmicos que se pueden encontrar son “Intercambio de miradas y la (re)articulación de la otredad en *Extranjeras* de Helena Taberna” de Sohyun Lee, “The Aesthetics of Violence in Colombian Film: *Rodrigo D: no futuro, Apocalipsur, and Satanás*” de Richard K. Curry, y “Men in Black: Fashioning Masculinity in Nineteenth-Century Spain” de Collin Mckinney.

El artículo de David Navarro analiza la obra del San Juan de la Cruz como hipertexto cristiano que se origina en el libro bíblico *Cantar de los Cantares* para anotar las consecuencias religiosas surgidas de la Reforma y la Contrarreforma en la España del Siglo de Oro. En “Aunque no veas, algo ves: la culpa en *Ojos que no ven*, de J. Á. González Sainz” Carlos Javier García trata los temas de la emigración, el terrorismo y el retorno del viaje, retorno en el cual encuentra casa con un ambiente salpicado de terrorismo yuxtapuesto paradójicamente a un simbolismo portador de identidad y de un orden social ideal. Noelia Domínguez-Ramos comenta la obra de Francisco Umbral y los motivos por los que esta se ha visto trivialmente relegada del ambiente académico. La importancia del automóvil y la política neoliberal en los países centroamericanos y la manera que estos se ven representados en la novela negra centroamericana es analizada en el artículo de Vinodh Venkatesh “Towards a Poetics of the Automobile in Contemporary Central American Fiction.”

En cuanto al cine se refiere, este volumen contiene dos artículos. Uno, escrito por Sohyun Lee y titulado “Intercambio de miradas y la (re)articulación de la otredad en *Extranjeras* de Helena Taberna.” Lee propone una lectura de *Extranjeras* en la cual se exploren los procesos de (re)formulación de la otredad dentro de la dinámica de los fenómenos migratorios conduciendo así a una construcción alternativa y multidimensional del “otro” en relación a un “yo” inestable y fluctuante. En “The Aesthetics of Violence in Colombian Film: *Rodrigo D: no futuro, Apocalipsur, and Satanás*” Richard K. Curry resalta que la violencia es una característica central en la estética del cine colombiano, lo cual se observa claramente en las tres películas mencionadas en el título. De esta manera, el autor deja en evidencia que la retórica de la violencia y su triunfo sobre la vida crean una ética y estética que no ofrece falsas expectativas.

Sarah Thomas analiza la trilogía narrativa de Josefina Aldecoa en relación a los efectos causados por el franquismo en su artículo “Like Mother, Like Daughter?: Generational Memory and Dialogue in Josefina Aldecoa’s Historical Memory Trilogy.” Por último, en su ensayo “Men in Black: Fashioning Masculinity in Nineteenth-Century Spain,” Collin Mckinney propone que en el siglo XIX la preocupación por la apariencia llegó a tener más importancia que en épocas anteriores gracias a los cambios sociales, la reformulación del género y la popularidad de la fisonomía.

Esta revolución, en la indumentaria masculina, tiene motivos contradictorios ya que el hombre que llevara un traje negro intentaba esconderse, evitando la mirada de los demás. Así, según Mckinney, la vestimenta se convierte en símbolo polisémico, convirtiendo al hombre del siglo XIX español tanto en el objeto como en el sujeto de la mirada.

Con esta colección de artículos, el equipo editorial de *Letras Hispanas* se congratula por haber completado su primer año en el Department of Modern Languages de Texas State University-San Marcos, entidad a la cual agradece todo el apoyo brindado. Igualmente los directores aprovechan para expresar su gratitud a todos los colaboradores y personal involucrado en la producción y edición de *Letras Hispanas*.

*Sergio M. Martínez y Agustín Cuadrado
diciembre de 2012*